

TEATIS ISIKUANDMETE TÖÖTLEMISE KOHTA

Käesolev teatis isikuandmete töötlemise kohta (**“Teatis”**) kohaldub kõikidele Orlen Eesti OÜ-ga ostu-müügilepingu või päevamüügi lepingu sõlminud ostjatele ning ostjatele, kellele on võimaldatud Orlen Eesti OÜ elektroonilise tellimisplatvormi (**“e-platvorm”**) kasutamine.

Käesolev Teatis annab vastavalt isikuandmete kaitse üldmäärusele (EL) 2016/679 (**“Määrus”**) ostjale teavet tema isikuandmete töötlemise kohta.

1. Isikuandmete Vastutav Töötaja

Ostja isikuandmete Vastutavaks Töötajaks on Orlen Eesti OÜ, registrinumber 10960209, registrijärgne asukoht: Harju maakond, Tallinn, Tartu mnt 25, 10117 (**“Vastutav Töötaja”**). Vastutava Töötaja kontaktandmed isikuandmetega seotud päringutele vastamiseks on järgnevad:

Adress: Harju maakond, Tallinn, Tartu mnt 25, 10117

Telefon: +372 626 4290

E-mail: info@orlen.ee

2. Ostja Isikuandmed ning Isikuandmete töötlemise eesmärgid

Vastutav Töötaja töötleb ostja isikuandmeid (**“Isikuandmed”**) järgnevalt nimetatud eesmärkidel:

- Füüsilisest isikust ostja tellimuse esitamiseks ning tellimuse alusel sõlmitud ostu-müügilepingu või päevamüügilepingu täitmiseks: ostja ees- ja perekonnanimi, isikukood, aadress, telefoninumber, e-posti aadress;
- Juriidilisest isikust ostja tellimuse esitamiseks ning tellimuse alusel sõlmitud ostu-müügilepingu või päevamüügilepingu täitmiseks: ostja seadusliku või volitatud esindaja või ostja töötaja ees- ja perekonnanimi, isikukood, töökoha aadress, telefoninumber, e-postiaadress;
- E-platvormi vahendusel tellimuste esitamiseks ning nende tellimuste täitmiseks: ostja poolt e-platvormi kasutajaks nimetatud isiku ees- ja perekonnanimi, isikukood, telefoninumber, e-posti aadress, isikutuvastamiseks vajalikud andmed (ID-kaardi andmed, kasutajanimi, parool);
- Ostja sõidukile tehase territooriumile sissepääsu võimaldamiseks: ostja töötajate või ostjale vastavat teenust osutava füüsilisest isikust töövõtja või juriidilisest isikust töövõtja töötaja ees- ja perekonnanimi, isikukood, telefoninumber, auto registrinumber;
- Seadusest tulenevate nõuete täitmiseks, sealhulgas riigiasutustele teabe andmiseks: kõik eelnimetatud Isikuandmed ulatuses, milles see võib osutada vajalikuks kohalduvate õigusaktide alusel;
- Raamatupidamisarvestuse pidamiseks ja dokumentide arhiveerimiseks: kõik Isikuandmed, mis on vajalikud Vastutava Töötaja raamatupidamisalaste kohustuste täitmiseks, arvestades käesolevas Teatises või seaduses sätestatud säilitamisperioode.

3. Isikuandmete töötlemise õiguslik alus

Vastutav Töötaja töötleb ostja Isikuandmeid, kui see on nõutav tulenevalt järgnevatest olukordadest:

- Ostja Isikuandmete töötlemine on vajalik Poolte vahelise Lepingu täitmiseks või sõlmimiseks, sealhulgas e-platvormi vahendusel tellimuste esitamiseks ja vastuvõtmiseks;
- Ostja Isikuandmete töötlemine on vajalik mis tahes Vastutava Töötaja seadusest tulenevate kohustuste täitmiseks;
- Töötlemine on vajalik Vastutava Töötaja või kolmanda isiku õigustatud huvi tagamise eesmärgil, eeskätt oma huvide kaitsmiseks võimalike vaidluste korral.

4. Isikuandmete vastuvõtjad

Vastutav Töötaja võib Ostja Isikuandmeid edastada järgnevatele Isikuandmete vastuvõtjatele, välja arvatud juhul, kui kohalduvad õigusaktid näevad ette teisiti:

- Vastutava Töötaja koostööpartneritele, kes asuvad Euroopa Liidus ja Euroopa Majanduspiirkonnas ning kes aitavad tagada ostu-müügilepingust või päevamüügilepingust

tulenevate kohustuste täitmist, teiste hulgas kütust hoiustavatele terminalidele, võimaldamaks Ostja ligipääsu kaubale;

- Isikuandmete infosüsteemi valdavale teisele grupiettevõttele serveri asukohaga Leedus, tagamaks ettevõtte toimimist ning äritegevuse arendamist;
- Õiguskaitseasutustele või teistele kolmandatele osapooltele, kui see osutub vajalikuks kohalduva seadusandluse kohaselt.

5. Isikuandmete töötlemise ulatus ja periood

Ostja Isikuandmeid töödeldakse niivõrd, kui võrd see on mõistlikult võttes vajalik, võttes seejuures arvesse järgnevaid seadusest tulenevaid andmete säilitamise nõudeid:

- Lepinguliste kohustuste täitmiseks vajalike andmete säilitamisperiood on tavaliselt kuni 3 aastat pärast vastava lepingu lõppemist;
- Raamatupidamisandmeid säilitatakse tavaliselt 7 aastat alates selle majandusaasta lõpust, kui vastav kanne tehti ettevõtte raamatupidamissüsteemi;
- Poolte vahelise suhtluse andmeid säilitatakse tavaliselt 3 aastat pärast konkreetse suhtluse lõppemist;
- Andmeid, mis võivad anda aluse lepinguväliste nõuete esitamiseks, võidakse säilitada maksimaalselt kuni 10 aastat, võttes seejuures arvesse võimalikult väheste andmete kogumise nõuet.

Vastutav Töötaja kohustub säilitama Ostja Isikuandmeid seaduses sätestatud tähtaja jooksul ning senikaua, kuni see on vajalik Isikuandmete töötlemise eesmärkide saavutamiseks.

6. Isikuandmete edastamine väljapoole Euroopa Liitu

Vastutav Töötaja ei edasta Ostja Isikuandmeid väljpool Euroopa Liitu või Euroopa Majanduspiirkonda asuvasse riikidesse.

7. Ostja õigused seoses tema Isikuandmete töötlemisega

Ostjal on õigus nõuda Vastutavalt Töötlejalt juurdepääsu oma Isikuandmetele, parandada ebaõigeid Isikuandmeid või nõuda andmete kustutamist. Ostjal on õigus nõuda Isikuandmete töötlemise piiramist või esitada töötlemisele vastuväiteid. Samuti on Ostjal õigus Isikuandmete üle kandmiseks ehk andmete edastamiseks teisele füüsilisele või juriidilisele isikule, sealhulgas elektroonilisi vahendeid kasutades, võttes arvesse kohalduvatest õigusaktidest tulenevaid erandeid. Ostjal on ühtlasi õigus esitada kaebusi Eesti Andmekaitse Inspeksioonile, kui ta leiab, et tema õigusi on rikutud.

8. Isikuandmete automatiseeritud töötlemine

Vastutav Töötaja ei töötle Ostja isikuandmeid automaatselt mitte ühelgi eesmärgil.

Kui Teil on täiendavaid küsimusi seoses oma Isikuandmete töötlemisega või soovite töötlemise kohta saada lisateavet, võite meiega ühendust võtta, esitades päringu ülaltoodud kontaktandmete kaudu.

PRIVACY NOTICE

This privacy notice ("**Notice**") applies to all purchasers who have entered into a sale and purchase agreement or a single sale agreement with Orlen Eesti OÜ and to purchasers who have been enabled to use the electronic order platform ("**e-platform**") of Orlen Eesti OÜ.

This Notice provides the purchaser information concerning the processing of the personal data pursuant to the (EU) 2016/270 General Data Protection Regulation ("**Regulation**").

1. Data Controller

The controller of the purchaser's personal data is Orlen Eesti OÜ, registration number 10960209, registered address: Harju County, Tallinn, Tartu mnt 25, 10117 ("**Controller**"). The Controller's contact details for answering personal data inquiries is the following:

Address: Harju County, Tallinn, Tartu mnt 25, 10117

Telephone: +372 626 4290

E-mail: info@orlen.ee

2. Purchaser's Personal Data and the purposes of processing of Personal Data

The Controller processes purchaser's personal data ("**Personal Data**") for the following purposes:

- In order for a purchaser who is a natural person to place an order and to perform the sale and purchase agreement or single sale agreement concluded on the basis of such an order: purchaser's first and last name, personal identification code, address, telephone number, e-mail address;
- In order for a purchaser who is a legal person to place an order and to perform the sale and purchase agreement or single sale agreement concluded on the basis of such an order: the first and last name, personal identification code, workplace address, telephone number, e-mail address of the legal or authorized representative of the purchaser or the employee of the purchaser;
- In order to place an order via e-platform and to fulfill these orders: the first and last name, personal identification code, telephone number, e-mail address, data necessary for the verification of a person (ID-card data, username, password) of the person assigned as a user of the e-platform by the purchaser;
- In order to allow the purchaser's vehicle to access the territory: the first and last name, personal identification code, telephone number and car registration number of the purchaser's employees or the natural person or the employee of a legal person rendering respective services to the purchaser as a contractor;
- In order to comply with legal requirements, including providing information to public authorities: all above mentioned Personal Data to the extent in which it may be necessary on the basis of applicable legal acts;
- In order to keep records for accounting purposes and to archive documents: all Personal Data, which are necessary for the Controller to comply with accounting obligations, taking into account the retention periods set out for the Personal Data arising under this Notice or law.

3. Legal basis for the processing of Personal Data

The Controller processes the Purchaser's Personal Data if it is required due to the following circumstances:

- The processing of the Purchaser's Personal Data is necessary for the performance and conclusion of an agreement between the parties, including for placing and accepting an order via e-platform;
- The processing of the Purchaser's Personal Data is necessary for the fulfillment of the Controller's legal obligations arising from the law;
- The processing of Personal Data is necessary for the protection of the legitimate interests of the Controller or a third person, primarily to protect the legitimate interests in case of a possible dispute.

4. The recipients of the Personal Data

The Controller may transmit the Purchaser's Personal Data to the following recipients of Personal Data, except when applicable legal acts provide otherwise:

- To the cooperating partners of the Controller, who are located in the European Union and European Economic Area and who assist upon ensuring the performance of obligations arising from the sale and purchase agreement or single sale agreement, including among others fuel depositing terminals, in order to enable the purchaser access to goods;
- To another company in the same group which is in possession of the information system of the Personal Data with its server located in Lithuania, in order to ensure the company's continuance of operation and development of business activities;
- To law enforcement authorities or other third parties if it is necessary according to applicable law.

5. The scope and period of processing of Personal Data

The Personal Data of the Purchaser are being processed to the extent it is reasonably necessary, taking into account the following the data retention requirements arising from law:

- Data concerning the performance of contractual obligations are usually stored up to 3 years after the end of the relevant agreement;
- Accounting data are stored usually up to 7 years from the end of the calendar year on which the relevant entry is made into the company's accounting system;
- Data concerning the correspondence between the parties are usually stored 3 years after the end of the specific correspondence;
- Data, which may give reason to file a non-contractual claim, may be stored for a maximum period of 10 years, taking into account the principle of data minimization.

The Controller is obliged to store the purchaser's Personal Data within the period provided by law and until it is necessary for the purposes of processing of Personal Data.

6. Transfer of Personal Data outside the European Union

The Controller does not transmit the Purchaser's Personal Data to countries outside the European Union or the European Economic Area.

7. The rights of the purchaser in connection with processing of Personal Data

The Purchaser has the right to request from the Controller access to Personal Data, rectification of Personal Data which are inaccurate or erasure of Personal Data. The Purchaser has the right to request the restriction of processing Personal Data or to object to the processing of the Personal Data. Also, the Purchaser has the right to data portability, i.e. to transfer Personal Data to another natural or legal person, including by electronic means, taking into account exceptions arising from applicable law. The Purchaser has also the right to lodge a complaint with the Estonian Data Protection Inspectorate, if the Purchaser considers that his/her rights are infringed.

8. Automated processing of Personal Data

The Controller does not process the purchaser's Personal Data for any reason whatsoever using automated means.

If you have any additional questions related to the processing of your Personal Data or you wish to receive additional information concerning the processing, you can contact us by submitting a request using the contact details referred to above.